CIA HISTORICAL REVIEW PROGRAM
RELEASE AS SANITIZED

2003

AIR POUCH

HUL-4-501

~~SECRET~~
PBSUCCESS/RYBAT

14 APR 1954

[redacted] Chief of Station, Guatemala INFO: Chief, Western Hemisphere
[redacted]

KUGOWN - Operational
Palabras y Tiros

1. The attached article, Palabras y Tiros, was taken in the main from "The Catholic Digest" and translated into Spanish.

2. It is for customary KUGOWN usage and attribution is not necessary.

3. LINCOLN suggests that [redacted] pass this article to Guatemala Libre for exploitation.

JEROME G. DUNBAR

JCD/WCT/sgw

13 April 1954

Distribution:
2 - GUAT, [redacted] (w/att)
2 - WASH (w/att)
6 - LINC (w/att)

~~SECRET~~
PBSUCCESS/RYBAT

7-3-1

PALABRAS Y TIROS

El Gobierno Comunista de Guatemala

Los Genérales Soviéticos no sonrieron hasta la primavera. Ellos controlan tres armadas aéreas, 20,000 aviones, pero ellos eran infelices Lo mas que pudieron acercarse a los E. U. - el enemigo - fué al Complejo de Anadyr, frente a Alaska al otro lado del estrecho Bering. Y sus mapas de pared indicaban que para destruir a Los Angeles con una bomba nuclear en un avión requeriría 6,000 millas ida y vuelta. Demasiado. En la primavera, estos Genérales empezaron a sonreir ampliamente, porque su problema podía ser resuelto por poco, la amigable Guatemala.

Todo lo que Guatemala tiene que hacer es construir una pista de aterrizaje de 10,000 pies. Ellos no tendrán que poner un letrero con "Bienvenidos, Unión Soviética" porque ya se han hecho cargo de ello. El TU-4 ruso y el nuevo bombardero jet de altas-alas harán el resto. Ellos pueden lanzarse desde Siberia por mar, sin ser descubiertos por el radar de tierra en Alaska o el Canadá. Ellos pueden,en el último momento, volverse hacia la izquierda y lanzar una bomba de hidrógeno en Seattle o Portland, San Francisco o Los Angeles, y luego regresar al mar de nuevo, dirigirse al sur, y desembarcar en Guatemala.

En los días de la Segunda Guerra Mundial, los E. U. llamaban éstos el servicio de "shuttle"(tren). En los últimos días de esa guerra, nosotros nos supliamos de bombas en Inglaterra, las lanzábamos en Berlín continuábamos hacia el este, y desembarcábamos en Polonia. Luego nuestros aviones descansaban, se suplían de nuevo, y regresaban a Inglaterra, dejando caer mas bombas en Berlín.

Los Genérales Soviéticos recuerdan la palabra "shuttle" (tren). Desde entonces la pequeña Guatemala le dijo al mundo, en la primavera pasada, que ella odia al Tío Sam y quiere al Tío Joe, estos hombres han estado sonriendo como gatos de Cheshire.

Sabe usted algo sobre Guatemala? Preste atención a un pequeño relato que ilustra la situación allá.

Las mujeres, en grupos, abandonaron la reunión. Los soldados estaban esperándolas afuera. Las mujeres no se mostraron sorprendidas. La sorpresa vino cuando las armas de fuego comenzaron su peliaguda tos y varias de las mujeres, con partes de sus rostros destrozados, empezaron a caer. Abyecto terror tomó un poco mas de tiempo. Así también el pánico.

Los comunistas que gobernaban a Guatemala fueron, en un sentido, forzados a matar a sus esposas. Ellos ya habían intimidado o engatusado a los hombres. Pero las mujeres, especialmente las mujeres alfabetas de la Ciudad de Guatemala, no eran solamente votantes anti-comunistas sino que también predicaban contra el comunismo. Por lo tanto su lugar de reunión tuvo que ser rodeado de un pelotón del ejército y algunas de las mujeres tuvieron que morir.

Los comunistas de Guatemala son: 1. pequeños en número comparados con la entera población; 2. en completo control de la nación, adminis-

trativa y militarmente; 3. un tipo de comunista más virulento del que se encuentra en Moscú. En hecho, los Rojos "son dueños" de Guatemala.

Nuestro país es odiado en muchos lugares actualmente. Pero en ningún otro sitio es odiado con el afiebrado fervor de los guatemaltecos. En 1952, un hombre en la Ciudad de Guatemala fué arrestado por sedición porque envió un cable felicitando al Presidente Eisenhower en su elección. El momento de más orgullo para un niño guatemalteco no es el día que lo van a mandar a Washington, D. C., para estudiar en, digamos, la Universidad de Georgetown. El momento de más orgullo es cuando él es enviado a Moscú para continuar sus estudios en comunismo.

Cómo es Guatemala? Es un trozo de verdor entre Méjico y Honduras. Es una mezcla de eje-rompedor de caminos entre montañas y picos. La mayoría de sus 3 millones de habitantes son indios que hablan diferentes dialectos en diferentes villas. Son gentes analfabetas que no entienden de elecciones. Cuando el tiempo de votar llega, ellos blandamente preguntarán al joven comunista oficial de elecciones dónde poner el signo,y seguirán su consejo.

No suena como gran cosa. Pero es el único país en las Américas donde se puede decir sin mentir que los Rojos gobiernan el gallinero desde la cresta hasta los pies. Su frente es el Presidente Jacobo Arbenz Guzmán. El puede no ser miembro del partido comunista, pero no es necesario que lo sea ya que labora para los comunistas. El es bajo, delgado, y rubio, la antítesis del verdadero Latino.

Su delegado a las Naciones Unidas no vota como amigo de los E. U. Algunas veces él vota en contra nuestra. Frecuentemente, cuando es evidente que vamos a ganar de todas maneras, él se abstiene de votar. Los Embajadores de Guatemala en Columbia y Panamá son "personae non gratae": ellos intrigan contra los gobiernos rectos de esos países y, al mismo tiempo, tratan de propagar la infección comunista.

Los Rojos de Guatemala se vanaglorian de que ellos están más cerca del verdadero comunismo que los soviéticos porque ellos toman como modelo las más inclementes formas del comunismo Chino. Las leyes agrarias de Guatemala son mucho más severas para los dueños de tierras que cualquier cosa que Moscú se atrevería poner en efecto. Después que Guatemala importó el líder méjicano del trabajo, Lombardo Toledano, para que organizara a los trabajadores de acuerdo con la línea soviética, escribió una alardeante carta, no a Vishinsky, sino para el "Querido Camarada Mao Tse-tung." En ella, decía, "Nosotros estamos poco a poco construyendo una firme base de partidarios diciplinados, guiados siempre por los preceptos de nuestro gran líder, José Stalin, y animados por el brillante ejemplo de los Chinos."

Cuando el ambicioso Jacobo Arbenz dirigió sus miras hacia la presidencia de Guatemala en 1949 sólo había un hombre que presentaba una seria oposición a sus planes. Ese hombre era el Coronel Francisco Javier Arana, Jefe del Estado Mayor del Ejército. Al igual que las mujeres de pensamiento libre en Guatemala, Arana era un obstáculo para los Rojos. Los obstáculos deben ser eliminados, por lo tanto Arana fué

enviado en un viaje de inspección. Cuando lo emboscaron, es dudoso que él pudiera saber quien le hirió. Su cuerpo cayó sobre el polvoriento camino mientras las balas de hierro le atravezaban. Cuando el jefe del ejército estuvo muerto, sus asesinos se pararon sobre él y lanzaron balas en su cuerpo hasta que sus entrañas se disperzaron en el camino.

Arbenz, por supuesto, ganó las elecciones. El probablemente hubiera ganada aún teniendo oponente, debido a que los comunistas controlaban todas las villas de mestizos a través de la nación. Su única oposición viene de la Ciudad de Guatemala, y prácticamente toda ella viene de 10,000 mujeres y La Iglesia Católica. Solamente año y medio atrás, cinco hombres fueron enviados a la cárcel porque preguntaron si la propaganda libre sería permitida. Luis Valladares, quién fué enviado a prisión por felicitar a Eisenhower, fué acusado de "traidoramente incitar a los E. U. a intervenir en los asuntos internos de Guatemala."

El control Rojo es casi completo. Ninguna persona puede criticar al gobierno pública o privadamente, ni siquiera en una carta personal. Los Rojos controlan la prensa y las estaciones de radio, también el seguro social y la educación. El gobierno patrocina una escuela de entrenamiento para organizadores de trabajo y agitadores comunistas. Una película comunista que trataba de probar que los E. U. sostuvieron una guerra bacteriológica en el Norte de Corea fué distribuida en la Ciudad de Guatemala. A la inversa, una película dirigida contra los comunistas, llamada "La Amenaza Roja"("Red Menace"), es una de las pocas películas que están prohibidas en Guatemala.

La mejor manera de mostrar poder en Guatemala es teniendo una disputa con el extranjero más poderoso. La firma de propiedad Norte Americana, United Fruit Co. fué prácticamente hecha a pedido para los Rojos. Fué el mayor negocio del país. Le pagaba a los trabajadores nativos, salarios al doble o al triple que lo que pudieran ganar en cualquier otro sitio. También proporcionaba hogares y hospitalización gratuita para sus empleados.

Disputas fueron fomentadas entre los trabajadores y la compañía. Las contribuciones fueron aumentadas sin distinción alguna. Leyes fueron pasadas inpidiendo que la compañía se hiciera cargo de las necesidades de sus trabajadores. Las cortes se volvieron tan abusivas como el gobierno. Hasta ahora la United Fruit ha continuado sus operaciones en Guatemala. Pero poderosa presión está siendo ejercida para charla fuera del país. La Pan American Airway está bajo la misma presión.

En efecto, los trabajadores de Guatemala han sido inducidos a pelear en contra de sus propios intereses. Trabajadores felices deben hacerse infelices ya que el comunismo no se propaga entre los bien alimentados y contentos. El florece en el hambre y el odio, y ambos serán impuestos a los guatemaltecos antes de que ellos se vuelvan, en masas, al comunismo.

La Reforma Agraria, contraria a la de Moscú, no elabora grandes propiedades y se las dona a los pobres. Ella divide la tierra entre los campesinos, pero retiene los derechos en nombre del gobierno. En efecto, los campesinos en vez de trabajar para ellos, trabajan para el estado. El gobierno es su arrendador. Si el campesino se queja, muchos de los otros que cultivan tierras ajenas están esperando por una oportunidad para trabajar para los amos Rojos.

Los acontecimientos de la Conferencia de Caracas han traído a la luz por vez primera un cuadro de la más increible realidad en la cuál Guatemala se ha convertido. Absteniéndose hasta de las más moderadas palabrerías de resoluciones hemisféricas en contra de la intervención del comunismo soviético, el delegado de Guatemala, a su vez, lanzó palabras amargas de desafío en contra no sólo del Oeste anti-comunista, sinó también en contra de sus propios vecinos en Latino América. Apenas hubo la Conferencia de Caracas terminado, cuando casi como un eco de las palabras arrogantes del delegado guatemalteco, disparos estallaron en la noche en Managua, Nicaragua, cuando asesinos comunistas atentaron contra la vida del Presidente anti-comunista Nicaraguense, "Tacho" Somoza. Somoza salió ileso, pero tres de los supuestos asesinos se refugiaron en le Embajada de Guatemala en Managua. Las confesiones de los que sobrevivieron y hablaron, además de la evidencia física de sus armas hechas por sus satélites, demuestran bien claramente que el Comunismo, por mucho tiempo considerado una ideología europea, ha comenzado a ser exportada a la América Latina.